



С. РАХМАНИНОВ **S. RACHMANINOV**

ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ **SELECTED ROMANCES**

ДЛЯ СРЕДНЕГО И НИЗКОГО ГОЛОСОВ
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО
FOR MIDDLE AND LOW VOICES
WITH PIANO ACCOMPANIMENT



МОСКВА «МУЗЫКА» 1986

MOSCOW "MUZYKA"

С. РАХМАНИНОВ S. RACHMANINOV

ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ SELECTED ROMANCES

ДЛЯ СРЕДНЕГО И НИЗКОГО ГОЛОСОВ
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО
FOR MIDDLE AND LOW VOICES
WITH PIANO ACCOMPANIMENT

МОСКВА «МУЗЫКА» 1986
MOSCOW "MUZYKA"

Составитель Н. МЯСОЕДОВ

Р 5204040000—184
026(01)—86 193—86

© Издательство «Музыка», 1986 г. Составление.

У ВРАТ ОБИТЕЛИ СВЯТОЙ...*



Слова М. ЛЕРМОНТОВА

С. РАХМАНИНОВ

(1873—1943)

Andante

Ф-п.

Голос

У врат о- би- те- ли свя- той сто- ял про- ся- щий по- да-

- я- нья, бес- силь- ный, блед- ный и худ- ой от гла- да, жа- жды и стра-

* У Лермонтова стихотворение озаглавлено «Нищий».

- да- нья, Ку- ска лишь хле- ба он про- сил,

и взор яв- лял жи- ву- ю му- ку. И кто-то ка-мень по- ло- жил в е-

- го про- тя- ну- ту- ю ру- ку. Так я мо- лил

con moto

тво- ей люб- ви, с сле- за- ми горь- ки- ми, с то- ско - ю,

так чув-ства луч-ше-е мо-и на-век об-

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "так чув-ства луч-ше-е мо-и на-век об-". The piano accompaniment features a series of chords and moving lines in both hands.

- ма- ну-ты то- бо- ю.

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ма- ну-ты то- бо- ю.". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

The third system of the musical score. The piano accompaniment becomes more active with more frequent chord changes and moving lines in both hands. The vocal line is not present in this system.

The fourth system of the musical score. It concludes the piece with a final piano accompaniment. The vocal line is not present in this system.

О НЕТ, МОЛЮ, НЕ УХОДИ!

Слова Д. МЕРЕЖКОВСКОГО

Соч. 4, № 1

Con Allegro *mf* rit. 3 Agitato

О нет, мо- лю, не у- хо- ди!

p *colla parte* *f* 3 3 3

f *dim.* 3 *p* 3 *ten.* 3

Вся боль- ни- что пе- ред раз- лу- кой. Я слиш- ком

mf *dim.* *p* *mf*

счаст- лив э- той му- кой, силь- ней при- жми ме- ня к гру-

mf *dim.*

-ди, ска- жи: «Люб- лю!»

p *pp* 3 *ppp*

7

p *cresc.*

При-шел я вновь, боль-ной, из-му-чен-ный и

pp *cresc.*

f *dim.* *mf*

блед-ный. Смот-ри, ка-кой я сла-бый, .

mf

p *cresc.* *f* *dim.* *rit.* *a tempo*

бед-ный, как мне нуж-на тво-я лю-бовь...

cresc. *mf* *espress.* *p*

f *dim.* *ten.*

Му-че-ний но-вых впе-ре-ди я жду, как

pp *dim.* *p* *mf*

ласк, как по-це-лу-я, и об од-ном ма-лю то-
 -ску-я: « О, будь со мной, не у-хо-ди! О, будь со
 мной, не у-хо-ди! »
 a tempo

Musical score for a song, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like *dim.*, *p*, *cresc.*, *mf*, *ff*, and *rit.*. The lyrics are in Russian.

Ю. С. Сахновскому

УТРО



Слова М. ЯНОВА

Соч. 4, № 2

Moderato

f *pp*

„Люблю те-бя!“ - шеп-ну-ла дню за-ря и,

pp *mf* *pp* *mf* *espress.*

не-бо о-хва-тив, за-рде-лась от при-

p *dim.*

-зна-нья, и солн-ца луч, при-ро-ду о-за-

p *cresc.*

cresc.

Оригинал в F-dur.
2. Рахманинов

13134

f

-ря, с у- лыб- кой по- сы- лал ей

жгу- чи- е лоб- за- нья.

f *mf*

pp

А день, как бы е- ще не до- ве-

pp

pp

-ря- я о- су- щест- вле- ни- ю сво- их за- вет- ных

ppp

p *ritard.* *mf* [a tempo]

грез, спу- скал- ся на зем- лю, с у-

pp *p*

mf

-лыб- кой у- ти- ра- я бле- стев- ши- е во- круг ря-

pp *mf*

rit. [a tempo]

- ды ол- маз- ных слез...

p *mf*

p *mf* *pp*

Н. А. Сатиной

НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА...



Слова А. ПУШКИНА

Соч. 4, № 4

Allegretto

pp

pp

rit. f ten. dim.

Не пой, красавица, при мне ты песен

ppp f

p ten. mf

Гру-зи-и печаль-ной: на-по-ми-на-ют мне о-не

pp

Оригинал в а-молл.

p дру-гу-ю жизнь *pp* и бе-рег даль-ный.

sf

Meno mosso *p* *cresc.*
У-вы! на-по-ми-

mf

Tempo I *f* *p*
-на- ют мне тво-и жес-то-ки-е на-пе-вы и

pp *rit.* *ten.*

степь, и ночь - и при лу- не чер-ты да-ле-кой, бедной де- вы...

Meno mosso

я

mf

Tempo I *cresc.* *f*

при- зрак ми- лый, ро- ко- вой, те- бя у-

mf

-ви- дов, за- бы-ва- ю; но ты по- ешь -

f *ff*

и пре- до мной е- го я вновь во- о- бра-

dim.

-жа- ю. Не пой, кра-са- ви- ца, при

f ten.

mf *p* *f*

dim. *pp* *pp*

мне ты пе-сен Гру-зи-и пе- чаль-ной: на-по-ми-на- ют мне о -

-не дру- гу- ю жизнь и бе- рег даль- ный

mf

ppp *pppp* *mf*

13134

О. А. Голенищевой-Кутузовой
ДАВНО ЛЬ, МОЙ ДРУГ...

Слова А. ГОЛЕНИЩЕВА-КУТУЗОВА

Соч. 4, № 6

Andante tranquillo

p
 Дав- но ль, мой друг, твой взор пе -

pp

cresc.
 - чаль - мый я в рас - ста - ва - нья смут - ный

cresc.

ten. *f*
 миг ло - вил, чтоб луч е - го про -

mf

mf *rit.*
 - щаль - мый на - дол - го в ду - шу мне про -

p

Оригинал в g-moll.
 З. Рахманинов

[a tempo]

-ник. Дав- но ль, блуж- да- я о- ди-

pp

-но- ко, в тол- пе тес- ня-щей и чу- жой к те- бе же-

cresc. *ff*

cresc.

-лан- ной и да- ле- кой я мчал-ся груст-но- ю меч-

rit.

-той. Же- ла- нья гас- ли...

pp

pp *mf*

cresc.

Серд-це ны-ло... Сто-я-ло вре-мя... Ум мол-

ff ten.

-чал... Дав-но ль за-ти-шье э-то бы-ло?

accelerando

Но вихрь сви-да-нья на-бе-жал...

Agitato

Мы вмес-те вновь, и дни не-сут-ся, как в мо-ре волн ле-ту-чих

ff

строй, и мысль ки-пит, и пе-сни лют-ся из

f

серд-ца, пол-но-го то-бой! Из

ff *rit.*

серд-ца, пол-но-го то-бой!

ff

М. А. Слонову

ДИТЯ! КАК ЦВЕТOK, ТЫ ПРЕКРАСНА...



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА (ИЗ ГЕЙНЕ)

Соч. 8, № 2

Andante

mf harmonioso

mf

Ди-тя! Как цве-ток, ты пре-крас-на, свет-

p

-ла и чис-та, и ми-ла, смот-рю на те-бя и лю-

f

-бу- юсь, и сно- ва ду-ша о- жи- ла...

f *rit.* *ten.*

mf *p*

О-хот-но б те-бе на го- лов- ку я ру- ки сво-и воз- ло- жил, про-

mf *f*

mf *f*

-ся, что-бы бог те- бя веч- но пре-красной и чист-ой хра-

ff *rit.* *dim.*

dim. *colla parte*

-нил.

pp

Н. Д. Скалон

СОН

Слова А. ПЛЕЩЕЕВА (ИЗ ГЕЙНЕ)

Соч. 8, № 5

Allegretto

p И у ме- ня был край род-ной; *mf* пре-

pp

f -кра- сен он! Там ель ка- ча- лась на- до

p

accel.

lento *ten.* *a tempo*

мною... Но то был сон!..

cresc. *sf* *colla parte* *mf* *espr.*

Оригинал в Es-dur.

13134

p a tempo

Семь-я дру-зей жи-

mf cresc.

..ва бы-ла. Со всех сто-рон зву-ча-ли мне люб-ви сло-

p cresc.

accel. ff

..ва...

lento ten.

Но то был сон!

a tempo

colla parte

Ю. С. Сахновскому

Я БЫЛ У НЕЙ

Слова А. КОЛЬЦОВА

Соч. 14, № 4

Vivente *mf*

я был у ней,

p

f

о- на ска- за- ла:

ff rit. *mf* *a tempo* *Meno mosso* *p*

« Люб- лю те- бя, мой ми- лый друг! » Но э- ту

f *p* *6* *6* *6* *2*

4. Рахманинов 18134

mf *rit.*

тай. ну от по-друг хра-нить мне стро-го за-ве-

[a tempo] *p*

-ща-ла. Я был у ней,

con affetto *f*

на пре-лесть зла-та кля-

-лась ме-ня не про-ме-

- нять; ко мне лишь
 стра- сти ю пы- лать,
 ме- ня лю- бить, лю-
 - бить, как бра- та.
 Темпо I *pp*
 я был у ней,

Meno mosso
mf
Largo
f
pp

cresc. *f*

я веч- но бу- ду с е-

mf *ff* *ten.*

-е ду-шой ду-шо- ю жить, пус- кай о-

meno mosso *mf*

-на мне из- ме- нит, но

a tempo

я из- мен- ни- ком не бу- ду!

А. Д. Орнатской
ВЕСЕННИЕ ВОДЫ

29

Слова Ф. ТЮТЧЕВА

Соч. 14, № 11

Allegro vivace

p *f* *rit. ten.* *f*

Е- ще в по- лях бе- ле- ет снег, а

во- ды уж вес- ной шу- мят,

Оригинал в В-дур.

p

бе-гут и бу-дят сон-ный

p *pp*

f

бег, бе-гут и бле-щут, и гла-

f *pp*

pp

-сят. О-ни гла-

f

- сят во все кон... цы: rit.

ff „Вес- на и- дет, вес- на и- дет!

fff

Мы мо- ло- дой вес- ны гон- цы, о- на нас

f

вы- сла- ла впе- ред. rit. *ff*

ff

Meno mosso

Вес- на и-дет,

вес- на и-дет!"

Andante

и ти- хих, теп- лых май- ских дней ру-

accel. ff 33

- мя - ный, свет - лый хо - ро - вод - тол -

rit. ten. 33

- пит - ся ве - се - ло

Allegro vivace

ней.

rubato

Ф. И. Шаляпину

СУДЬБА

(к Пятой симфонии Бетховена)



Слова А. АПУХТИНА

Соч. 21, № 1

Allegro moderato $\text{♩} = 108$

p С сво-ей по-ход-но-ю клю-

f *p*

- кой, с сво-и-ми мрач-ны-ми о- ча-ми судь-ба, как гроз-ный ча- со-вой,

f

p по-всю- ду сле- ду- ет за на- ми. Бе- дой ли-

f

rit.

-цо е е гро-зит, о-на в у- гро-зах по-се-де- ла, о-на уж мно-гих о- до-

col canto

pp a tempo *f*

- ле- ла и все сту- чит, и все сту-чит: стук, стук, стук!..

p

poco meno mosso Tempo I

Пол- но, друг, брось за сча- сти-ем го- нять-ся!

f *f* *p*

pp

Стук, стук, стук!..

meno mosso

Tempo I *p.*

mf

Бед- няк со-всем об-жил- ся с ней: ру-ка с ру- кой о- ни гу-

p

f

- ля- ют, сби-ра- ют вме- сте хлеб сполей, в на- гра- ду вме-сте го-ло-

f

ff

-да-ют. День це- лый дождь е-го кро- пит, по ве-че-рам лас-ка-ет

marcato

marcato

вью-га, а ночь- ю с го- ря, да с ис- пу- га судь-ба сквозь сон е-му сту-

dim.

pp

poco meno mosso

f *f*

-чит: стук, стук, стук!.. Глянь - ка, друг,

a tempo

как дру-ги-е по-жи-ва-ют. Стук, стук, стук!..

p *pp* *3* *3* *3* *3*

Tempo rubato

f

Дру-

Marziale.

-ги-е празд-но-вать со-шлись бо-гат-ство, мо-ло-дость и сла-ву. Их

пе_ сии ра_ дост_ но нес_ лись, ви_

rit. a tempo

но сме ни_ лось им в за_ ба_ ву;

f rit.

дав_ но уж пир у них шу_

a tempo

_лит,

f dim,

p

но смолк-ли вдруг, блед-не-я, го-сти...

Grave

f

Ру-кой, дро-жа-ще-ю от зло-сти, судь-ба

в о-кош-ко к ним сту-чит:

стук, стук, стук!

Con moto

Но-вый друг к вам при-шел,

го-товь-те

Темпо I

ме-сто! *p* Стук, стук, стук!..

Andante

p

Но есть же счастье на зем-

-ле!

Од-нажды, пол-ный о-жи-

-даль-я, с вос-тор-гом ю-ным на че-ле при-шел счастли-вец на сви-

p

-дань- е. Е- ще о- дин он... Все мол-

mf *pp*

-чит, за-ря за ро-щей по-ту- ха- ет,

p

и со- ло-вей уж за- ти- ха- ет,

un poco accel.

pp *ppp* *falsetto*

а серд-це бьет-ся и сту- чит: стук,стук,стук, ми- лый друг,

pp *cresc.*

rit. *f*
 ты при-дешь ли на сви- дань- е? Стук, стук, стук!.. Но
 вот и- дет о- на, и вмиг лю- бовь, тре-
 -во- га, о- жи- дань- е, бла-жен- ство-
 все сли- лось у них в од- но бе- зум- но- е лоб-

cresc. *f*
f *cresc.* *rit.*
Grave

mf

- за-нь- е! Не- ма- я ночь на них гля- дит,

p

все не- бо за- ли- то ог- ня- ми,

Allegro moderato (Tempo 1 ♩ = 108)

p

а кто- то ти- хо за кус- та- ми

f *p* *p*

rit. Grave *f*

клю_ кой до_ куч_ но_ ю сту_ чит: стук, стук,

Tempo I

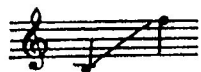
стук!.. Ста_ рый друг к вам при_ шел,

до_ воль_ но сча_ стья!

Стук, стук, стук!

А. А. Ливен

ОТРЫВОК ИЗ А. МЮССЕ



Перевод А. Апухтина

Соч. 21, № 6

Allegro non tanto

f

Что так у-си-лен-но серд-це боль-

-но-

е бьет-ся и про-сит, и жа-ждет по-

-ко-

я?

Чем я взвол-но-ван, ис-пу-ган в но-

Оригинал в fis-moll.

p *rosso accel.*

-чи? Стук-ну-ла дверь, за-сто-нав и за-но-я?..

dim. *pp*

cresc.

Гас-ну-щей лам-пы блес-ну-ли лу-чи...

cresc. *mf*

f *pp parlando*

Бо-же мой! Дух мне в гру-ди за-хва-

f *dim.* *p*

Темпо I *p*

-ти-ло! Кто-то зо-

p

rit. *pp*

- вет ме- ня, шеп- чет у- ны- ло... Кто- го во-

a tempo rit. *lunga* [a tempo] *p*

шел... Мо- я кель- я пу- ста,

нет ни- ко- го- э- то пол- ность про- би- ло...

f *mf*

О, о- ди- но- чьст- во,

dim.

о, ни- ще- та!

dim. *ff appassionata*

mf

cresc. *ff* *dim.*

Н. Н. Лантинг

МЕЛОДИЯ

Слова С. НАДСОНА

Соч. 21, № 9

Non Allegro *p commodo*

я б у- ме-

pp

-реть хо- тел на крыль-ях у- по- е- нья, в ле- ни- вом по- лу-

mf *p*

- сне, на- ве- ян- ном меч- той, без мук рас-

mf

Оригинал в В-dur.

13134

p

- ка_ янь_ я, без пы_ ки раз_ мыш_ лень_ я, без ма_ ло_

p

- душ_ ных слез про_ ща_ ни я с зем_ лей. Я б у мо_

pp

mf *p*

- реть хо_ тел ду_ шис_ то_ ю вес_ но_ ю, в за_ пу_ щен_ ном са_

pp

mf

- ду, в бла_ го_ у_ хан_ ный день, чтоб ку_ пы

тем-ных лип дре-ма-ли на-до мно-ю и ко-лы-

p

-ха-ла-ся цве-ту-ща-я си-рень. Чтоб ря-дом бы ру-

p

-чей та-ин-ствен-ным жур-ча-нием не-му-ю ти-ши-

cresc.

-ну тре-во-жил и бу-дил, и

mf *p*

cresc. *dim.*

си- ний не- бо- склон тор- же- ствен- ным мол-

p *cresc.* *dim.*

mf

pp

- ча- ньем об рай- ской

pp

mf *p* *dim. e rit.*

веч- но- сти мне внят- но го- во- рил...

mf *p* *dim. e rit.*

mf

Чтоб не мо- лил- ся я, не пла- кал у- ми-

la melodia ben marcato

mf

pp

-ра- я, а слад- ко за- дре- мал, и что- бы

p *pp*

сни- лось мне, что я плы- ву... плы-

dolce

-ву, и что вол- на не- ма- я без-звуч- но от- да-

mf

cresc. *f* *p*

-ет ме- ня дру-гой вол- не... 8-

pp

This musical score is for a piano piece, spanning four systems of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The notation includes treble and bass staves for each system, with various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and triplets. Dynamics include *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *mf* (mezzo-forte). Articulations include slurs, ties, and a triplet marked with a '3'. The score concludes with a double bar line and a final chord.

8-

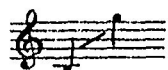
p

pp

mf *dim.*

В. А. Сатику

КАК МНЕ БОЛЬНО...



Слова Г. ГАЛИНОЙ

Соч. 21, № 12

Allegro mosso

f

Как мне больно, но,

mf

p

как хочется жить... Как све-

f

-жа и ду- шис- та вес- на!

p

mf

Оригинал в g-moll.

f Нет! не в си-лах я серд-ца у-бить в э-ту

f *dim.*

dim. *p* ночь го-лу-бу-ю без сна.

pp *2a.*

m. d. *2*

Росо meno mosso

p

Хоть бы ста-рость при-шла по-ско-рей,

dim.

mf

хоть бы и-ней в куд-рях за-блес-тел, чтоб не

dim.

p

росо a росо cresc.

пел для ме-ня со-ло-вей, что-бы лес для ме-ня не шу-мел,

cresc.

ff

Темпо I

что-бы песнь не рва-лась из ду-ши сквозь си-

dim.

mf *dim.*

-ре- ни в ши-ро-ку-ю даль, что-бы не бы-ло в э-той ти-

dim. *p*

p *p*

-ши мне че-го-то му-чи-тель-но жаль!

pp

cresc. *appassionato*

ff *dim.* *p*

8- 2 2

ПИСЬМО К. С. СТАНИСЛАВСКОМУ ОТ С. РАХМАНИНОВА



Довольно медленно

f *p*

Тепло. С большим чувством

mf *p*

До-ро-гой Кон-стан-тин Сер-ге-е-вич, я по-здрав-

Прежний темп

mf *p* *2f*

задерживая

-ля-ю Вас от чистой ду-ши, от все-го серд-ца! За

pp *pp*

э-ти де-сять лет Вы шли всё впе-ред, впе-ред и впе-

mf *cresc.* *dim.*

-ред, и на э-том пу-ти Вы на-шли „Си-ню-ю

dim. *замедляя* *очень мягко* *leg.*

f ** pp* *легко*

пти-цу!“ О-на-ва-ша луч-ша-я по-

ускоряя до прежнего темпа *mf* *cresc.*

-бе-да! Те-перь я о-чень сожа-

f *p* *pp*

ле-ю, что я не в Мо-скве, что я не мо-

p *cresc.*

всё понемногу ускоряя

гу, вме-сте со все-ми, Вас чест-во-вать, Вам хло-пать, кри-

f *cresc.*

чать Вам на все ла-ды: „Бра-во бра-во, бра-во!“ И же-

ff

замедляя Оживленно. Бодро. В темпе

лать Вам мно-га-я ле-та,

ff *f*

мно- га- я ле- та, мно- га- я, мно- га- я

ле- та! Про- шу Вас пе-ре-дать всей

труп- пе мой при- вет, мой ду-шев- ный при- вет.

Ваш Сер-гей Рах- ма- ни- нов. Дрез-ден. Че-тыр-надца-то-

13134

-е ок_тяб_ря ты_ся_ча де_вять_сот вось_мо_ го го_да.

p ten.

pp

Post scriptum. Же_ на мо_я мне вто_рит.

mf замедляя Довольно скоро

mf *p* *p* легко

Величественно

ff *p*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>У врат обители святой...</i> Слова М. Лермонтова	3
<i>О нет, молю, не уходи!</i> Слова Д. Мережковского	6
<i>Утро.</i> Слова М. Янова	9
<i>Не пой, красавица...</i> Слова А. Пушкина	12
<i>Давно ль, мой друг...</i> Слова А. Голенищева-Кутузова	17
<i>Дитя! Как цветок, ты прекрасна...</i> Слова А. Плещеева (из Гейне)	21
<i>Сон.</i> Слова А. Плещеева (из Гейне)	23
<i>Я был у ней.</i> Слова А. Кольцова	25
<i>Весенние воды.</i> Слова Ф. Тютчева	29
<i>Судьба</i> (к Пятой симфонии Бетховена). Слова А. Апухтина	34
<i>Отрывок из А. Мюссе.</i> Перевод А. Апухтина	45
<i>Мелодия.</i> Слова С. Надсона	49
<i>Как мне больно...</i> Слова Г. Галиной	55
<i>Письмо К. С. Станиславскому от С. Рахманинова</i>	59

СЕРГЕЙ ВАСИЛЬЕВИЧ РАХМАНИНОВ

ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ

для среднего

и низкого голосов

в сопровождении фортепиано

Составитель Николай Андреевич Мясоедов

Редактор М. Городецкая. Лит. редактор О. Соловьева

Техн. редактор Г. Фокина. Корректор И. Мионович

Н/К

Подписано в печать 14.10.85. Формат бумаги 60×90¹/₈. Бумага картографическая. Гарнитура литературная. Печать офсет. Объем печ. л. 8,0. Усл. п. л. 8,0. Усл. кр.-отт. 8,25. Уч.-изд. л. 9,28. Тираж 6500 экз. Изд. № 13134. Зак. 3415. Цена 95 к.

Издательство «Музыка», 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24